



## Inštaláčn  pokyny stabiln  luxusn  vinylov  podlaha

### Pred začiatkom / prípravy

Pred in stalaciou si pozorne pre itajte návod na in stalaci . Nespr vn  in stalacia bude mať za následok stratu záruku..

#### D le it  upozornenie

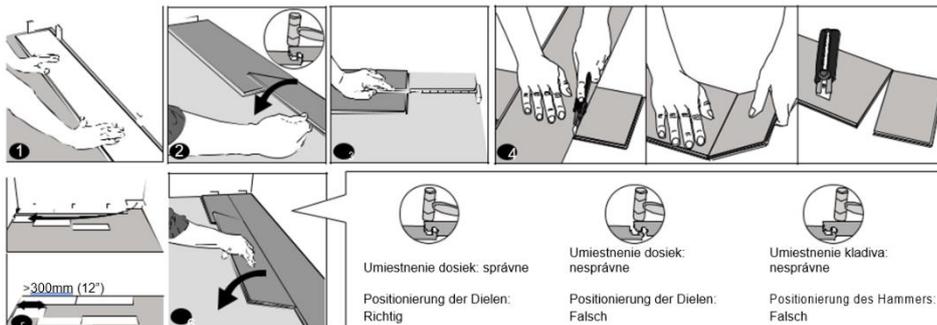
Dbajte na to, aby teplota v miestnosti po in stalácii neklesla pod 10  C. Veľmi vysok  a nízke teploty môžu viesť k tomu, že výrobok rozťahovať alebo zmr stova  a s pôsobi  viditeľn  poškodenie podlahy, ktor  nie je za nevzťahuje záruka.

V zdy kombinujte dosky z r znnych balen , pracujte s 2 až 3 doskami súčasne.

- Vypo tajte plochu miestnosti pred polo enim a pripo tajte 10 % materiálu na odrezan  odpad..
  - Ak sú balky dosiek vystaven  extrémnym teplotám (pod 10  C alebo nad 40  C) dlhšie ako 2 hodiny v priebehu 12 hodín pred polo enim, musia sa najprv aklimatizova . Preto dosky pred kladenim skladujte pri izbovej teplote aspoň 12 hodín v otvorenom obale. Pred zn skou a počas nej sa musia udržiavať izbov  teplota 20  C - 25  C.
  - Pri podlahách s plochou v  sou ako 400 m<sup>2</sup> alebo délkou 20 m in stalujte podlahu s dilat nym spojom..
  - Pred za atim práce pos dte podklad. Musi byť čisty a rovn  do 5 mm na d lke 3 m.
  - Hoci je podlaha vodotesn , nie je ur en  na použitie ako bariéra proti vlhkosti. Podklad musi byť suchy (max. 2,5 % vlhkosti - meranie CM). Tento výrobok nie je ur en  na in stalaci  v priestoroch, kde existuje riziko existujúcej vlhkosti, napríklad v saune. Taktiež nie je ur en  na použitie v exteriéri.
  - Ak sa má t to podlaha polo it na existujúcu dreven  podlahu, odporu a sa pred polo enim opraviť uvoľnen  a v zg juce dosky.
  - Ak sa má polo it plávajúca podlaha, medzi stenou a zabudovanymi prvkami, ako sú potrubia, stĺpy, schody atď., musi byť v zdy zachovan  medzera  irok  6 mm. Tieto medzery sa po in stalácii zakryj  dekorat nmi lištami. Tip: Pri pokládke okolo potrubia vyv rtajte otvory pre dr tky o 20 mm väčšie, ako je priemer potrubia.
  - Prem  ajte o smere kladenia. Odporuča sa ukladať dosky pozdĺne rovnobežne s dopadom svetla.
  - Zmerajte plochu, ktor  sa má oblo it:  irka dosiek posledného radu by nemala byť menšia ako 50 mm. V p rpad  potreby upravte  irku prvého radu, ktor  sa má polo it. V úzkych chodbách sa odporu a polo it podlahu rovnobežne s délkou.
  - Pred za atim pokládky starostlivo pos dte ka d  jednotliv  dosku. Po polo en  nie je mo n  uplatniť reklamaci  z dôvodu poškodenia povrchu.
  - Vzhľadom na možnosť prudkých teplotn ch výkyvov, ktor  môžu mať negatívny vplyv na podlahu, sa neodporu a umiestniť elektrick  s l v  vykurovanie väčšie. Na položenie nad elektrick  s l v  vykurovanie sa nevzťahuje záruka výrobcu. Tieto pokyny sa vzťahujú na s l v  vykurovacie telesá, ktor  sú nap jan  vodou.
- Dbajte na to, aby povrchov  teplota s l v ho tepla nikdy neprekročila 27  C. Pred polo enim na novo nain stalovan  s l v  vykurovací systém ho otev rte na najväčšie nastavenie, aby ste z cementového obloženia s l v ho vykurovacieho systému vylúčili p padn  zvy kov  vlhkosť. Maximálny obsah vlhkosti v povlakovej krytine je 1,5 % (meranie CM). Minim ln  48 hodín pred in stalaciou vypnite systém podlahového vykurovania. Zabezpečte, aby teplota v miestnosti počas in stalacie bola minim ln  15  C. Po in stalácii sa odporu a s l v  vykurovanie postupne zvy sova . Dalšie pokyny nájdete v odporu aniach výrobcu s l v ho vykurovacieho syst mu.

### Potrebn  n radie a materi ly:

- di tan nny r mik • gumov  kladivo • pr vitko • ceruzka • meter
- n   na koberce



## Stabiler Luxusvinylboden Montageanleitung

### Bevor Sie beginnen / Vorbereitungen

Bitte lesen Sie die Montageanleitung vor dem Verlegen sorgfältig durch. Unsachgemäßes Verlegen führt zum Erlöschen der Garantie.

#### Wichtiger Hinweis

Achten Sie darauf, dass die Raumtemperatur nach dem Verlegen nicht unter 10 C sinkt. Extrem hohe oder niedrige Temperaturen können dazu führen, dass sich das Produkt ausdehnt oder zusammenzieht und sichtbare Schäden des Bodens entstehen, die nicht von der Garantie umfasst sind.

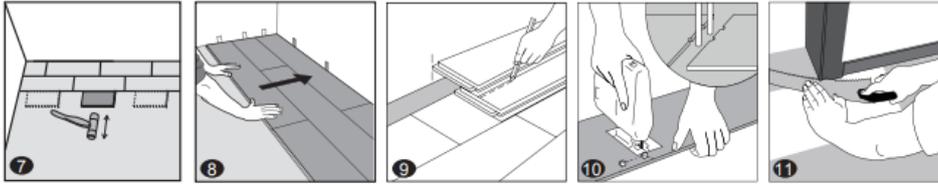
Kombinieren Sie stets Dielen von unterschiedlichen Packungen, arbeiten Sie dazu mit 2 bis 3 Packungen gleichzeitig.

- Berechnen Sie die Raumfläche vor dem Verlegen und addieren Sie 10 % Material für Schneidabfall.
- Sollten die Dielenpackungen für mehr als 2 Stunden innerhalb von 12 Stunden vor dem Verlegen extremen Temperaturen (unter 10 C oder über 40 C) ausgesetzt gewesen sein, müssen sie zunächst akklimatisiert werden. Lagern Sie dazu die Dielen für mindestens 12 Stunden bei Zimmertemperatur in der ungeöffneten Verpackung, bevor Sie mit dem Verlegen beginnen. Die Raumtemperatur muss vor und während des Verlegens konstant bei 20 C - 25 C gehalten werden.
- Für Böden, die eine Fläche von 400m<sup>2</sup> oder eine Länge von 20m  berschreiten, verlegen Sie den Boden mit einer Dehnungsfuge.
- Begutachten Sie den Untergrund bevor Sie beginnen. Er muss sauber und auf einer Länge von 3 Metern bis 5mm plan sein.
- Der Boden ist zwar wasserfest, jedoch nicht zur Verwendung als Feuchtigkeitssperre bestimmt. Der Untergrund muss trocken sein (max. 2,5 % Feuchtigkeitsgehalt - CM-Messung). Dieses Produkt ist nicht für die Verlegung in Bereichen bestimmt, bei denen ein Risiko stehender N sse, wie beispielsweise einer Sauna, besteht. Ebenso ist es nicht für den Außenbereich bestimmt.
- Sollte dieser Boden auf einen vorhandenen Holzboden verlegt werden, empfiehlt es sich lockere und knarrende Dielen zu reparieren, bevor Sie mit dem Verlegen beginnen.
- Wenn der Boden schwimmend verlegt wird, muss stets ein 6mm breiter Spalt zwischen Wand und Einbauten wie R hren, Säulen, Treppen etc. eingehalten werden. Diese Spalten werden nach dem Verlegen mit Zierleisten verdeckt. Tipp: Bohren Sie die Löcher für die Aussparungen 20mm größer, als der Durchmesser der Röhre, wenn Sie im Röhre herum verlegen.
- Überlegen Sie sich die Verlegerichtung. Es empfiehlt sich die Dielen der Länge nach parallel zum Lichteinfall zu verlegen.
- Vermessen Sie die zu verlegende Fläche: Die Dielenbreite der letzten Reihe sollte nicht weniger als 50mm betragen. Passen Sie, falls nötig, die Breite der ersten Reihe, die verlegt wird, an. In engen Fluren empfiehlt es sich, den Boden parallel zur Länge zu verlegen.
- Begutachten Sie jede einzelne Diele sorgfältig, bevor Sie mit dem Verlegen beginnen. Nach dem Verlegen können keine Ansprüche mehr wegen Oberflächenschäden geltend gemacht werden.
- Wegen der Möglichkeit schneller Temperaturschwankungen, die einen negativen Einfluss auf den Boden haben können, wird davon abgeraten über jeglicher Art elektrischer Strahlungsheizung zu verlegen. Ein Verlegen über einer elektrischen Strahlungsheizung ist nicht von der Herstellergarantie umfasst. Die folgende Anleitung gilt für Strahlungsheizungen, die mit Wasser betrieben werden.

Achten Sie darauf, dass die Oberflächentemperatur der Strahlungshitze 27 C niemals übersteigt. Bevor Sie auf neu installierten Strahlungsheizsystemen verlegen, betreiben Sie dieses auf höchster Stufe, um jegliche Restfeuchtigkeit aus dem Zementbelag des Strahlungsheizsystems zu treiben. Der maximale Feuchtigkeitsanteil des Estrichs beträgt 1,5 % (CM-Messung). Schalten Sie die Fußbodenheizung mindestens 48 Stunden vor dem Verlegen aus. Achten Sie darauf, dass die Raumtemperatur während des Verlegens mindestens 15 C beträgt. Es empfiehlt sich, die Strahlungshitze nach dem Verlegen schrittweise zu erhöhen. Weitere Hinweise finden Sie in den Empfehlungen des Herstellers des Strahlungsheizsystems.

### Erforderliches Werkzeug und Material:

- Abstandshalter • Gummihammer • Lineal • Stift • Ma band
- Teppichmesser



- ⑦ Po riadnom očistení podkladu by ste mali začať s kladením zľava doprava. Umiestnite dosku s rozstupom 6 mm k ľavej stene. Medzi stenou a dosku umiestnite diaľničnú podložku.
- ⑧ Druhá doska, prvý rad: Prkno položte na podlahu a jeho koniec jemne zatlačte gumovou paličkou, kým prvé a druhé prkno nebudú v rovnakej výške, aby bolo prkno pevne ukotvené s predchádzajúcim. Uistite sa, že obe dosky sú dokonale zarovnané. **UPOZORNENIE:** Ak zistíte, že obe dosky nie sú rovnako vysoké alebo sú nesprávne spojené, postupujte podľa nižšie uvedených pokynov na demontáž, rozoberte dosky a uistite sa, že ukotvenie nie je zablokované nečistotami.

**UPOZORNENIE:** AK KONCOVKA NIE JE SPRÁVNE ZAROVNANÁ A POKÚSITE SA JU NASADIŤ SILOU, KEĎ NIE JE SPRÁVNE ZAROVNANÁ, MÔŽE TO VIEŠŤ K TRVALÉMU POŠKODENIU KONCOVKY.

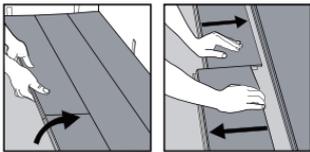
- ⑨ Na konci prvého radu zachovajte 6 mm dilatačnú medzeru k stene a odmerajte dĺžku poslednej dosky tak, aby správne zapadla.
- ⑩ Na rezanie dosky používajte iba nôž na koberce a pravítko. Položte dosku vrchnou stranou nahor a niekoľkokrát ju rozrežte tlakom na tú istú os. Nôž neprenikne do povrchu, ale zanechá hlboký rez. Potom môžete polovicu dosky zdvihnúť a druhú polovicu držať druhou rukou v blízkosti rezu na podlahe. Doska sa ľahko rozdelí.
- ⑪ Začnite druhý rad so zvyšnou druhou polovicou delenej dosky. Táto malá doska by nemala byť kratšia ako 30 cm. Ak je príliš krátka, je potrebné rozdeliť ďalšiu dosku. Konce každého susedného radu by mali byť od seba vzdialené aspoň 20 cm.
- ⑫ Prívaktnie pozdĺžnu stranu dosky do predného radu a umiestnite ju tesne ku krátkemu koncu predchádzajúcej dosky pod uhlom 30°. Položte dosku na podlahu a jej koniec jemne pritlačte gumovou paličkou, až kým prvá a druhá doska nebudú v rovnakej výške, aby bola doska pevne ukotvená s predchádzajúcou doskou. Uistite sa, že obe dosky sú dokonale zarovnané. **UPOZORNENIE:** Ak zistíte, že obe dosky nie sú rovnako vysoké alebo sú nesprávne spojené, postupujte podľa nižšie uvedených pokynov na demontáž, rozoberte dosky a uistite sa, že ukotvenie nie je zablokované nečistotami.

#### ⑦ UŽITOČNÝCH TIPOV

- Po položení každého radu použite odpadový kus a malé kladivo alebo gumovú paličku, aby ste jemne pokleпали na dosky predchádzajúceho radu a zabezpečili ich pevné spojenie. Uistite sa, že na pozdĺžnej strane dosiek nie je žiadna medzera. **AKÁKOL'VEK MEDZERA MÔŽE NARUŠIŤ CELÚ MONTÁŽ.**
- ⑧ Po 2-3 radoch: upravte vzdialenosť k prednej stene tak, že zachováte 6 mm dilatačnú medzeru. Vždy dbajte na to, aby ste zachovali minimálne 20 cm koncovú rovňu s doskami toho istého radu a nasledujúceho radu.
- ⑨ Ukladanie posledného radu: voľnú dosku položte presne na posledný položený rad. Ďalšiu dosku položte na poslednú položenú dosku tak, aby sa pružná strana dotýkala steny. Pozdĺž okraja tejto dosky nakreslite čiaru, ktorou označíte prvú dosku. Rezm pozdĺž tejto čiary označte prvú dosku. Rezte pozdĺž tejto čiary, aby ste zachovali požadovanú šírku. Pripevnite narezanú dosku k stene. Posledná čiara by mala byť široká aspoň 50 mm. Dilatačnú konzolu teraz môžete odstrániť.
- ⑩ Otvory pre potrubie: zmerajte priemer potrubia a vyvŕtajte otvor o 20 mm väčší, ako je tento rozmer. Odrežte kus, pozri obrázok, a položte dosku na podlahu. Odrezaný kus položte na podlahovú dosku a potom ho položte na podlahovú dosku v hornej časti podlahy.
- ⑪ Obloženie dverí a kofajni: Umiestnite dosku (ozdobnú stranou nahor) vedľa obloženia dverí, pozri obr. Potom dosku zasuňte pod obloženie.

#### Údržba

- Denne zametajte alebo vysávajte podlahu mäkkou kefou.
- Okamžite utrite nečistoty a prebytočnú tekutinu.
- Podlahu utrite za mokra pomocou odporúčaných čistiacich prostriedkov bez vosku a oleja.
- Použite vhodné prostriedky pod jednotlivým nábytkom, napríklad plstené kĺžáky, na ochranu podlahy.
- Rozložte rohože do vstupných hál (dbajte na to, aby ste nepoužívali rohože so zadnou stranou s gumou).
- Na údržbu podlahy nepoužívajte čistiace prostriedky, bieliadla ani vosk.
- Neťahajte ani neposúvajte ťažké predmety po podlahe.



#### Demontáž

Opatrným diagonálnym nadvihnutím oddelíte celý rad. Dosky nechajte ležať rovno na podlahe a posuňte ich od seba, aby dosiek od seba. Ak sa dosky nedajú ľahko oddeliť, môžete ich mierne nadvihnúť (pod uhlom 5°), kým sa neoddelia.

#### Demontage

Trennen Sie die ganze Reihe, indem Sie diese vorsichtig schräg anheben. Belassen Sie die Dielen flach am Boden und schieben Sie sie auseinander, um die Dielen zu trennen. Wenn sich die Dielen nicht leicht trennen lassen, können Sie diese leicht anheben (in einem Winkel von 5°), wenn Sie sie auseinanderschieben.

- ① Nachdem Sie den Unterboden gründlich gereinigt haben, sollten Sie von links nach rechts verlegen. Platzieren Sie die Dielen mit 6mm Abstand zur linken Wand. Platzieren Sie Abstandshalter zwischen Wand und Dielen.

- ② Zweite Dielen, erste Reihe: Legen Sie die Dielen auf den Boden und drücken Sie das Ende vorsichtig mit einem Gummihammer nach unten, bis die erste und zweite Dielen die selbe Höhe haben, damit die Dielen fest mit der vorigen Dielen verankert ist. Achten Sie darauf, dass beide Dielen perfekt ausgerichtet sind. **HINWEIS:** Sollten Sie feststellen, dass die beiden Dielen nicht die selbe Höhe haben oder schlecht verbunden sind, befolgen Sie bitte die unten angeführte Demontageanleitung, demontieren Sie die Dielen und achten Sie darauf, dass die Verankerung nicht durch Verschmutzungen blockiert wird.

**WARNUNG:** WENN DAS ENDSTÜCK NICHT KORREKT AUSGERICHTET IST UND VERSUCHT WIRD, ES GEWALTSAM EINZUSETZEN, WÄHREND ES NICHT KORREKT AUSGERICHTET IST, KANN DIES ZU EINER DAUERHAFTEN BESCHÄDIGUNG DES ENDSTÜCKS FÜHREN.

- ③ Halten Sie einen Dehnungsabstand von 6mm zur Wand am Ende der ersten Reihe ein und messen Sie die Länge der letzten Dielen so aus, dass diese korrekt passt.

- ④ Um die Dielen abzuschneiden, verwenden Sie einfach Teppichmesser und Lineal. Legen Sie die Dielen mit der Oberseite nach oben und schneiden Sie mit Druck mehrmals auf der selben Achse. Das Messer wird die Oberfläche nicht durchdringen, aber einen tiefen Schnitt hinterlassen. Danach können Sie die eine Hälfte der Dielen anheben, während Sie die andere Hälfte mit der anderen Hand dicht am Schnitt am Boden halten. Die Dielen wird sich so ohne Weiteres teilen.

- ⑤ Beginnen Sie die zweite Reihe mit der übriggebliebenen zweiten Hälfte der geteilten Dielen. Diese kleine Dielen sollte nicht kürzer als 30cm sein. Sollte sie zu kurz sein, muss eine andere Dielen zweigeteilt werden. Die Endstücken jeder angrenzenden Reihe sollten einen Mindestabstand von 20cm zueinander aufweisen.

- ⑥ Klicken Sie die Längsseite der Dielen in die vorige Reihe ein und platzieren Sie sie dicht an das kurze Ende der vorigen Dielen in einem Winkel von 30°.

- ⑦ Legen Sie die Dielen auf den Boden und drücken Sie das Ende vorsichtig mit einem Gummihammer nach unten, bis die erste und zweite Dielen die selbe Höhe haben, damit die Dielen fest mit der vorigen Dielen verankert ist. Achten Sie darauf, dass beide Dielen perfekt ausgerichtet sind. **HINWEIS:** Sollten Sie feststellen, dass die beiden Dielen nicht die selbe Höhe haben oder schlecht verbunden sind, befolgen Sie bitte die unten angeführte Demontageanleitung, demontieren Sie die Dielen und achten Sie darauf, dass die Verankerung nicht durch Verschmutzungen blockiert wird.

#### ⑦ HILFREICHE TIPPS

- Verwenden Sie nach dem Verlegen einer jeden Reihe ein Abfallstück und einen kleinen Hammer oder Gummihammer und schlagen Sie vorsichtig an die Dielen der vorigen Reihe, um sicherzustellen, dass diese fest miteinander verbunden sind. Achten Sie zudem darauf, dass sich kein Spalt an der Längsseite der Dielen befindet. **JEGLICHER SPALT KANN DIE GESAMTE VERLEGUNG BEEINTRÄCHTIGEN.**

- ⑧ Nach 2-3 Reihen: Passen Sie den Abstand zur vorderen Wand an, indem Sie einen Dehnungsabstand von 6mm einhalten. Achten Sie stets darauf einen Versatz der Endstücken von mindestens 20cm, sowohl von Dielen der selben Reihe als auch von einer Reihe zur Nächsten, einzuhalten.

- ⑨ Verlegen der letzten Reihe: Legen Sie eine lose Dielen exakt auf die letzte verlegte Reihe. Legen Sie eine weitere Dielen darauf, wobei die Federseite die Wand berührt. Zeichnen Sie eine Linie entlang der Kante dieser Dielen, um die erste Dielen zu kennzeichnen. Schneiden Sie entlang dieser Linie, um die erste Dielen zu kennzeichnen. Schneiden Sie entlang dieser Linie, um die benötigte Breite zu erhalten. Fügen Sie die geschnittene Dielen an die Wand. Die letzte Reihe sollte mindestens 50mm breit sein. Die Abstandshalter können nun entfernt werden.

- ⑩ Löcher für Rohre: Messen Sie den Durchmesser des Rohres und bohren Sie ein Loch, das 20mm größer als dieses Maß ist. Sägen Sie ein Stück, wie auf der Abbildung ersichtlich, ab und platzieren Sie die Dielen auf dem Boden. Platzieren Sie dann das abgesägte Stück.

- ⑪ Türverkleidung und Leisten: Legen Sie eine Dielen (mit der Dekorseite nach oben) neben die Türverkleidung, wie auf der Abbildung ersichtlich. Schieben Sie die Dielen anschließend unter die Verkleidung.

#### Pflege

- Fegen oder saugen Sie den Boden täglich mit einer weichen Borste.
- Wischen Sie Verschmutzungen und überschüssige Flüssigkeiten umgehend auf.
- Wischen Sie den Boden feucht mit einem empfohlenen Reinigungsmittel ohne Wachs oder Öl.
- Verwenden Sie geeignete Mittel unter Möbelstücken, wie etwa Filzgleiter, um Ihren Boden zu schützen.
- Legen Sie Fußmatten in den Eingangsbereichen auf (achten Sie darauf, dass sie keine Matten mit gummierter Rückseite verwenden).
- Verwenden Sie keine Scheuermittel, Bleichmittel oder Wachs für die Bodenpflege.
- Ziehen oder schieben Sie keine schweren Gegenstände über den Boden.